

3. Portugalskoj Republici nalaže se plaćanje novčane kazne Europskoj komisiji na račun „Vlastita sredstva Europske unije” u visini od 10 000 eura po danu kašnjenja u provedbi potrebnih mjera za postupanje u skladu s presudom Komisija/Portugal (EU: C:2010:591), računajući od dana proglašenja ove presude do izvršenja navedene presude.
4. Portugalskoj Republici nalaže se snošenje troškova.

⁽¹⁾ SL C 123, 27.4.2013.

Presuda Suda (deseto vijeće) od 3. srpnja 2014. – Electrabel SA protiv Europske komisije

(Predmet C-84/13 P) ⁽¹⁾

(Žalba — Koncentracija poduzetnika — Odluka Komisije — Nalog za plaćanje novčane kazne — Povreda članka 7. Uredbe (EEZ) br. 4064/89 — Kontrola koncentracija između poduzetnika — Članak 14. stavak 3. — Kriteriji koji se uzimaju u obzir prilikom utvrđivanja iznosa novčane kazne — Uzimanje u obzir trajanja povrede — Načelo zabrane retroaktivnosti zakona — Primjena Uredbe (EZ) br. 139/2004 — Obveza obrazlaganja)

(2014/C 292/07)

Jezik postupka: francuski

Stranke

Žalitelj: Electrabel SA (zastupnici: M. Pittie i P. Honoré, odvjetnici)

Druge stranke u postupku: Europska komisija (zastupnici: C. Giolito, V. Di Bucci i A. Bouquet, agenti)

Izreka

1. Žalba se odbija.
2. Društvu Electrabel SA nalaže se snošenje troškova.

⁽¹⁾ SL C 129, 4.5.2013.

Presuda Suda (peto vijeće) od 3. srpnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku Hoge Raad der Nederlanden – Nizozemska) – Kamino International Logistics BV (C-129/13), Datema Hellmann Worldwide Logistics BV (C-130/13) protiv Staatssecretaris van Financiën

(Spojeni predmeti C-129/13 i C-130/13) ⁽¹⁾

(Naplata carinskog duga — Načelo poštovanja prava na obranu — Pravo na saslušanje — Izostanak saslušanja osobe na koju se odnosi odluka o naplati od strane carinskih tijela prije donošenja navedene odluke, uz saslušanje u kasnijem postupku povodom prigovora — Povreda prava na obranu — Utvrđivanje pravnih posljedica nepoštovanja prava na obranu)

(2014/C 292/08)

Jezik postupka: francuski

Sud koji je uputio zahtjev

Hoge Raad der Nederlanden

Stranke glavnog postupka

Tužitelji: Kamino International Logistics BV (C-129/13), Datema Hellmann Worldwide Logistics BV (C-130/13)

Tuženik: Staatssecretaris van Financiën

Izreka

1. *Pojedinci se pred nacionalnim sudovima mogu izravno pozivati na načelo poštovanja prava na obranu od strane uprave i pravo koje iz njega proizlazi za svaku osobu da bude saslušana prije donošenja bilo koje odluke koja bi mogla nepovoljno djelovati na interese te osobe, onako kako se ta prava primjenjuju u okviru Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2913/92 od 12. listopada 1992. o Carinskom zakoniku Zajednice, kako je izmijenjena Uredbom (EZ) br. 2700/2000 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. studenoga 2000.*
2. *Načelo poštovanja prava na obranu, a posebice pravo svake osobe na saslušanje prije usvajanja pojedinačne nepovoljne mjere, moraju se tumačiti na način da je pravo na obranu osobe kojoj je naloženo plaćanje nalogom donesenim u postupku naknadne naplate uvozne carine na temelju Uredbe br. 2913/92, kako je izmijenjena Uredbom br. 2700/2000, povrijeđeno ako uprava tu osobu nije saslušala prije donošenja odluke, bez obzira na to što ta osoba ima mogućnost iznijeti svoje stajalište u kasnijem dijelu upravnog postupka povodom prigovora, ako nacionalni propis ne dopušta osobama kojima je upućen nalog da, bez prethodnog saslušanja, ishode odgodu izvršenja naloga dok se ti nalozi eventualno ne izmijene. To svakako vrijedi u slučaju u kojem nacionalni upravni postupak kojim se provodi članak 244. drugi podstavak Uredbe br. 2913/92, kako je izmijenjena Uredbom br. 2700/2000, ograničava određivanje takve odgode u uvjetima u kojima postoje razlozi za uvjerenje da je osporavana odluka neusklađena s carinskim zakonodavstvom ili opasnost da bi osobi na koju se ta odluka odnosi mogla biti nanesena nepopravljiva šteta.*
3. *Pretpostavke pod kojima se mora jamčiti poštovanje prava na obranu i posljedice povrede tog prava predmet su nacionalnog prava, pod uvjetom da su mjere usvojene u tu svrhu iste vrste kao i one na koje bi imali pravo pojedinci u usporedivoj situaciji u nacionalnom pravu (načelo ekvivalentnosti) i da ne čine praktično nemogućim ili pretjerano teškim ostvarivanje prava koja im dodjeljuje pravni poredak Unije (načelo djelotvornosti).*

Nacionalni sudac koji je dužan jamčiti puni učinak prava Unije može, prilikom procjene posljedica povrede prava na obranu, a posebice prava na saslušanje, uzeti u obzir činjenicu da takva povreda ne izaziva poništenje odluke donesene na kraju konkretnog upravnog postupka samo ako bi navedeni postupak bez te nepravilnosti mogao imati drukčiji ishod.

⁽¹⁾ SL C 171, 15.6.2013.

Presuda Suda (deseto vijeće) od 3. srpnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku Bundesfinanzhof – Njemačka) – Stanislav Gross protiv Hauptzollamt Braunschweig

(Predmet C-165/13) ⁽¹⁾

(Oporezivanje — Direktiva 92/12/EEZ — Članci 7. do 9. — Opći aranžmani za trošarinsku robu — Roba puštena u potrošnju u jednoj državi članici i držana u drugoj državi članici u komercijalne svrhe — Obračunavanje trošarine od držatelja te robe koji ju je nabavio u državi članici odredišta — Nabava po okončanju postupka uvoza)

(2014/C 292/09)

Jezik postupka: njemački

Sud koji je uputio zahtjev

Bundesfinanzhof